



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
6 August 2008

Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Рабочая группа II (Арбитраж)
Сорок девятая сессия
Вена, 15–19 сентября 2008 года

**Урегулирование коммерческих споров: пересмотр
Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ**

Записка Секретариата*

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–3	2
II. Проект пересмотренного Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ.....	1–44	3
Раздел III – Арбитражное разбирательство (статьи 18–30)	1–21	3
Раздел IV – Арбитражное решение (статьи 31–41).....	22–42	13
Проекты дополнительных положений	43–44	21

* Настоящая записка представлена с задержкой в результате близости сроков проведения этой сессии Рабочей группы и сорок первой сессии Комиссии и необходимости подробно отразить в настоящей записке результаты обсуждения на сессии Комиссии.



I. Введение

1. На своей тридцать девятой сессии (Нью-Йорк, 19 июня – 7 июля 2006 года) Комиссия решила, что в будущем Рабочей группе следует уделять первоочередное внимание пересмотру Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ (1976 год) ("Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ" или "Регламент")¹. На своей сороковой сессии (Вена, 25 июня – 12 июля 2007 года) Комиссия отметила, что Арбитражный регламент ЮНСИТРАЛ не менялся с момента своего принятия в 1976 году и что этот пересмотр должен послужить обновлению Регламента и повышению эффективности арбитражного разбирательства. Комиссия в целом согласилась с тем, что мандат Рабочей группы, требующий сохранить первоначальную структуру и дух Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, до сих пор служил ей полезным руководством при проведении обсуждений и должен оставаться руководящим принципом ее работы². На своей сорок первой сессии (Нью-Йорк, 16 июня – 3 июля 2008 года) Комиссия выразила надежду, что Рабочая группа завершит свою работу по пересмотру Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ применительно к обычной форме арбитража, с тем чтобы пересмотренный Регламент был окончательно рассмотрен и принят на сорок второй сессии Комиссии в 2009 году³.

2. На своей сорок пятой сессии (Вена, 11–15 сентября 2006 года) Рабочая группа провела работу по определению областей, в которых пересмотр Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ был бы полезным. На этой сессии Рабочая группа дала предварительные указания относительно различных вариантов, которые могут быть обсуждены в связи с предложенными пересмотренными положениями на основе документов A/CN.9/WG.II/WP.143 и Add.1, с тем чтобы Секретариат мог подготовить проект пересмотренного варианта Регламента с учетом этих указаний. Доклад о работе этой сессии содержится в документе A/CN.9/614. На своей сорок шестой (Нью-Йорк, 5–9 февраля 2007 года), сорок седьмой (Вена, 11–14 сентября 2007 года) и сорок восьмой (Нью-Йорк, 4–8 февраля 2008 года) сессиях Рабочая группа обсудила проект пересмотренного Регламента, содержащийся в документах A/CN.9/WG.II/WP.145 и Add.1. Доклады о работе этих сессий содержатся в документах A/CN.9/619, A/CN.9/641 и A/CN.9/646, соответственно.

В настоящей записке содержится аннотированный проект пересмотренного Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, подготовленный на основе обсуждений в Рабочей группе, состоявшихся на ее сорок шестой – сорок восьмой сессиях, и на основе замечаний, полученных Секретариатом в связи с конференциями и совещаниями, организованными для обсуждения пересмотра Регламента. Записка подготовлена для рассмотрения в Рабочей группе перед вторым чтением пересмотренного варианта Регламента и призвана заменить документы A/CN.9/WG.II/WP.147 и Add.1, а также A/CN.9/WG.II/WP.149, поскольку, как выяснилось, лучше предложить весь проект пересмотренного Регламента сразу, чем добавлять новые пояснения и комментарии к таким старым документам. Настоящая записка охватывает статьи 18–41 пересмотренного варианта Регламента, и, кроме того, в ней содержатся проекты дополнительных положений. Проекты статей 1–17 являются предметом рассмотрения в документе A/CN.9/WG.II/WP.151.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 17 (A/61/17), пункты 182–187.*

² Там же, *шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 17 (A/62/17), часть I, пункт 175.*

³ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 17 (A/63/17), пункты 308–316.*

II. Проект пересмотренного Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ

Раздел III – Арбитражное разбирательство

Исковое заявление

Статья 18 [1]

1. В течение срока, устанавливаемого арбитражным судом, истец направляет ответчику и каждому из арбитров свое исковое заявление в письменной форме. Если истец того пожелает, он может рассматривать в качестве своего искового заявления уведомление об арбитраже, упоминаемое в пункте 3 статьи 3.
2. Исковое заявление должно включать:
 - a) наименования и контактные данные сторон;
 - b) изложение обстоятельств, подтверждающих исковое требование;
 - c) спорные вопросы;
 - d) содержание искового требования;
 - e) юридические основания или аргументы, подкрепляющие исковое требование.
3. К исковому заявлению прилагаются копии любого договора или другого юридического документа и арбитражного соглашения. Исковое заявление должно сопровождаться, насколько это возможно, всеми документами и другими доказательственными материалами, на которые опирается истец, или ссылками на них.

Замечания к проекту статьи 18

1. В пунктах 1, 2 и 3 нашли отражение изменения, одобренные Рабочей группой на ее сорок шестой сессии (A/CN.9/619, пункты 147–154). Последнее предложение предлагается добавить в пункт 1 для применения в ситуации, когда истец решит считать свое уведомление об арбитраже исковым заявлением. Главное здесь – дать истцу возможность не принимать решение о том, считать ли его уведомление об арбитраже исковым заявлением, в момент уведомления об арбитраже, а позволить ему отложить принятие такого решения до тех пор, пока арбитражный суд не потребует от него представить это заявление. Если это предложение будет одобрено Рабочей группой, то тогда нужно будет исключить пункт 4 с) статьи 3 (см. документ A/CN.9/WG.II/WP.151, пункт 12).

Возражения по иску

Статья 19

1. В течение срока, устанавливаемого арбитражным судом, ответчик направляет истцу и каждому из арбитров свои возражения по иску в письменной форме. Если ответчик того пожелает, он может

рассматривать в качестве возражений по иску свой ответ на уведомление об арбитраже, упоминаемое в пункте 5 статьи 3. [2]

2. В возражениях по иску должны содержаться ответы в отношении пунктов b), c), d) и e) искового заявления (пункт 2 статьи 18). Возражения ответчика по иску должны сопровождаться, насколько это возможно, всеми документами и другими доказательственными материалами, на которые опирается ответчик, или ссылками на них.

3. В своих возражениях по иску или на более поздней стадии арбитражного процесса, если арбитражный суд признает, что при данных обстоятельствах задержка была оправданной, ответчик может предъявить встречный иск или заявить требование в целях зачета [*вариант 1*: возникающее из того же правоотношения, будь то договорного или нет] [*вариант 2*: при условии, что это предусмотрено арбитражным соглашением.] [3]

4. В отношении встречного иска и требования, заявляемого в целях зачета, применяются положения пункта 2 статьи 18.

Замечания к проекту статьи 19

2. Последнее предложение предлагается добавить в пункт 1 для применения в ситуации, когда ответчик решит считать свой ответ на уведомление об арбитраже возражениями по иску (см. документ A/CN.9/WG.II/WP.151, пункт 12).

3. Рабочая группа решила, что пункт 3 должен содержать положение о зачете и что компетенция арбитражного суда на рассмотрение встречных исков или вопросов зачета должна, при соблюдении некоторых условий, распространяться за пределы договорных отношений, из которых возникло основное требование, и существовать в более широком круге обстоятельств (A/CN.9/614, пункты 93 и 94; A/CN.9/619, пункты 157–160). Для обеспечения такого расширения в варианте 1 слова "возникающее из того же договора", содержащиеся в версии этого пункта образца 1976 года, были заменены словами "возникающее из того же правоотношения, будь то договорного или нет" (A/CN.9/619, пункт 157). В варианте 2 отражено предложение в отношении того, чтобы это положение не требовало наличия связи между иском и встречным иском или требованием в целях зачета и чтобы оставить решение этого вопроса на усмотрение арбитражного суда (A/CN.9/619, пункт 158).

Изменения исковых требований или возражений

Статья 20 [4]

В ходе арбитражного разбирательства любая сторона может изменить или дополнить свои иски или возражения, включая встречный иск, если только арбитражный суд не признает нецелесообразным разрешить такое изменение с учетом допущенной задержки или ущерба для интересов других сторон или любых иных обстоятельств. Однако исковое требование не может быть изменено таким образом, чтобы в результате изменения оно оказалось выходящим за пределы арбитражного соглашения.

Замечания к проекту статьи 20

4. Рабочая группа одобрила содержание проекта статьи 20 (A/CN.9/619, пункт 161). В соответствии с решением не проводить различия между арбитражной "оговоркой" и арбитражным "соглашением" (см. статью 3 (3) с)) слова "арбитражной оговорки", которые фигурировали во втором предложении статьи 20, были исключены. В целях согласования с одобренной формулировкой первого предложения статьи 20 предлагается добавить во второе предложение слова "или дополнено".

Отвод арбитражного суда по неподсудности**Статья 21 [5]**

1. Арбитражный суд может вынести постановление о круге подсудных ему вопросов, включая любые возражения относительно наличия или действительности арбитражного соглашения. Для этой цели арбитражная оговорка, являющаяся частью договора, рассматривается как соглашение, не зависящее от других условий договора. Признание арбитражным судом ничтожности договора само по себе не влечет за собой недействительности арбитражной оговорки.
2. Отвод арбитражного суда по неподсудности должен быть заявлен не позднее представления возражений по иску или – в отношении встречного иска или требования о зачете – возражений по встречному иску или требованию о зачете. Назначение стороной арбитра или ее участие в назначении арбитра не лишает сторону права сделать такое заявление об отводе. Заявление о том, что арбитражный суд выходит за рамки подсудных ему вопросов, должно быть сделано, как только вопрос, который, по мнению стороны, выходит за эти рамки, возникает в ходе арбитражного разбирательства. Арбитражный суд может в любом случае принять заявление, сделанное позднее, если он сочтет задержку оправданной.
3. Арбитражный суд может вынести постановление по заявлению об отводе, упомянутому в пункте 2 настоящей статьи, либо как по вопросу предварительного характера, либо в решении по существу спора. Арбитражный суд может продолжить арбитражное разбирательство и вынести арбитражное решение независимо от того, что то или иное заявление, оспаривающее круг подсудных ему вопросов, находится на рассмотрении суда.

Замечания к проекту статьи 21

5. В проекте пункта 1 учтено выраженное Рабочей группой мнение о том, что нынешняя редакция пунктов 1 и 2 статьи 21 должна быть пересмотрена с учетом пункта 1 статьи 16 Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже ("Типовой закон"), с тем чтобы четко указать, что арбитражный суд имеет право ставить вопросы о том, подсудно ли ему то или иное дело и каков круг подсудных ему дел, и выносить решение по этим вопросам (A/CN.9/614, пункт 97). Рабочая группа одобрила содержание пункта 2 (A/CN.9/619, пункт 163). В пункт 3, заменяющий пункт 4 статьи 21 Регламента образца 1976 года, включено, с учетом обсуждения в Рабочей группе (A/CN.9/614, пункты 99–102; A/CN.9/619, пункт 164;

A/CN.9/641, пункт 18), положение, соответствующее пункту 3 статьи 16 Типового закона.

Дополнительные письменные заявления

Статья 22 [6]

Арбитражный суд определяет, какие еще письменные заявления в дополнение к исковому заявлению и возражениям по иску должны быть затребованы от сторон или могут быть представлены ими, и устанавливает срок для подачи таких заявлений.

Замечания к проекту статьи 22

6. Статья 22 воспроизводится без изменений по сравнению с Регламентом образца 1976 года; содержание этой статьи было одобрено Рабочей группой на ее сорок седьмой сессии (A/CN.9/641, пункт 19).

Сроки

Статья 23 [7]

Устанавливаемые арбитражным судом сроки для представления письменных заявлений (включая исковое заявление и возражения по иску) не должны превышать 45 дней. Однако арбитражный суд может продлевать сроки, если находит это оправданным.

Замечания к проекту статьи 23

7. Статья 23 воспроизводится без изменений по сравнению с Регламентом образца 1976 года; содержание этой статьи было одобрено Рабочей группой на ее сорок седьмой сессии (A/CN.9/641, пункт 20).

Доказательства

Статья 24 [8]

1. Каждая сторона обязана доказать те обстоятельства, на которые она ссылается в обоснование своих требований или возражений.
2. [Исключен]
3. В любой момент в ходе разбирательства арбитражный суд может затребовать от сторон представление документов, вещественных или иных доказательств в срок, устанавливаемый судом.

Замечания к проекту статьи 24

8. Пункты 1 и 3 воспроизводятся без изменений по сравнению с Регламентом образца 1976 года; их содержание было одобрено Рабочей группой на ее сорок седьмой сессии (A/CN.9/641, пункты 21 и 22). Пункт 2 статьи 24 Регламента образца 1976 года был исключен, поскольку, по мнению явного большинства членов Рабочей группы, в практике арбитражных судов обычно не принято требовать от сторон представления резюме документов (A/CN.9/641, пункты 22–25).

Слушания, свидетели и эксперты [9]

Статья 25

1. В случае проведения устного разбирательства арбитражный суд должен направить сторонам заблаговременные уведомления о дате, часе и месте такого разбирательства. [10]

1 бис. Вызванные сторонами свидетели и эксперты могут заслушиваться при условиях, устанавливаемых арбитражным судом. Для целей настоящего Регламента к свидетелям относится любое лицо, дающее в арбитражном суде свидетельские показания по вопросам факта или экспертизы, независимо от того, является ли это лицо стороной арбитражного разбирательства. [11]

2. Если должны быть заслушаны показания свидетелей и экспертов, то по меньшей мере за 15 дней до этого каждая сторона сообщает арбитражному суду и всем другим сторонам имена и адреса свидетелей и экспертов, которых она намеревается вызвать, указав при этом обстоятельства, по которым свидетели и эксперты будут давать показания, и языки, на которых они будут выступать.

3. Арбитражный суд принимает меры для обеспечения перевода устных заявлений, сделанных в ходе разбирательства, и для составления протокола, если он считает это необходимым по обстоятельствам дела или если стороны договорились об этом и уведомили суд о такой договоренности не менее чем за 15 дней до слушания. [10]

4. Слушания проходят при закрытых дверях, если стороны не договорились об ином. На время дачи показаний свидетелями арбитражный суд может потребовать удаления других свидетелей, кроме случаев, когда такие свидетели являются стороной арбитражного разбирательства. Арбитражный суд вправе по своему усмотрению определять способ допроса свидетелей и экспертов. [12]

5. Показания свидетелей и экспертов могут быть представлены также в форме либо письменных заявлений, подписанных ими, либо устных заявлений, сделанных с использованием средств, не требующих их физического присутствия. [13]

6. Допустимость, относимость, существенность и значимость представленных доказательств определяются самим арбитражным судом. [10]

Замечания к проекту статьи 25

9. Для отражения решения Рабочей группы, согласно которому необходимо уточнить, что в статье 25 речь идет о свидетелях и экспертах, назначенных сторонами, предлагается изменить названия статей 24 и 25 (A/CN.9/641, пункты 27 и 61). В варианте Регламента образца 1976 года статьи 24 и 25 озаглавлены "Доказательства и слушания". Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, можно ли в интересах ясности озаглавить статью 24 "Доказательства", а статью 25 – "Слушания, свидетели и эксперты". Для уточнения того, что статья 25 применяется, как это предлагалось Рабочей группой на ее сорок седьмой сессии

(A/CN.9/641, пункт 27), в отношении свидетелей-экспертов, предлагается везде, где это целесообразно, вставлять в статью 25 упоминание об экспертах.

10. Пункты 1, 3 и 6 воспроизводятся без изменений по сравнению с Регламентом образца 1976 года; их содержание было одобрено Рабочей группой на ее сорок седьмой сессии (A/CN.9/641, пункты 28, 39 и 45).

11. Пункт 1 бис отражает решение Рабочей группы включить положение, подтверждающее право арбитражного суда по своему усмотрению определять условия, при которых могут заслушиваться свидетели и эксперты, и устанавливать, что любое лицо, включая сторону арбитражного разбирательства, которая дает показания в арбитражном суде, должно согласно Регламенту рассматриваться как свидетель (A/CN.9/641, пункт 38). Настоящий пункт помещен перед пунктом 2 для учета мнения, согласно которому сначала следует описать условия, при которых могут заслушиваться свидетели и эксперты, и указать на право арбитражного суда заслушивать свидетелей и экспертов по своему усмотрению, как об этом в настоящее время говорится в пункте 1 бис, и только затем изложить процедурные требования, касающиеся свидетелей (A/CN.9/641, пункт 34). Включение слов "для целей настоящего Регламента" создает более нейтральный стандарт, особенно с точки зрения тех государств, в которых заслушивание сторон в качестве свидетелей не допускается (A/CN.9/641, пункты 31 и 38). Это положение не включает примеров категорий свидетелей, что делается во избежание вероятного ограничительного толкования (A/CN.9/641, пункт 32).

12. Выражение "кроме случаев, когда такие свидетели являются стороной арбитражного разбирательства" предлагается включить во второе предложение пункта 4 для учета того факта, что во время дачи показаний другими свидетелями требование об удалении стороны, выступающей в качестве свидетеля, не должно заявляться, поскольку это затронет ее способность излагать свои доводы по делу (A/CN.9/641, пункт 41).

13. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, учитывает ли предложенное изменение пункта 5 предложение о том, что пункт 5 должен предусматривать не только возможность представления показаний свидетелей в форме письменного заявления, но и возможность представления устных заявлений с использованием средств, не требующих физического присутствия свидетелей (A/CN.9/641, пункт 43).

Обеспечительные меры

Статья 26 [14]

1. Арбитражный суд может, по просьбе какой-либо стороны, предписать обеспечительные меры.
2. Обеспечительная мера представляет собой любую временную меру, при помощи которой в любой момент, предшествующий вынесению решения, которым окончательно урегулируется спор, арбитражный суд распоряжается о том, чтобы та или иная сторона:
 - а) поддерживала или восстановила статус-кво до разрешения спора;

b) приняла меры с целью предупреждения нынешнего или неизбежного ущерба или ущерба самому арбитражу или воздерживалась от принятия мер, которые могут причинить такой ущерб;

c) предоставила средства для сохранения активов, за счет которых может быть исполнено последующее арбитражное решение; или

d) сохраняла доказательства, которые могут относиться к делу и иметь существенное значение для урегулирования спора.

3. Сторона, запрашивающая обеспечительную меру согласно пунктам 2 a), b) и c) или временное постановление, о котором говорится в пункте 5, убеждает арбитражный суд в том, что:

a) может быть причинен ущерб, который не может быть должным образом устранен путем присуждения убытков, если постановление о принятии такой меры не будет вынесено, и такой ущерб существенно перевешивает ущерб, который может быть причинен стороне, в отношении которой принимается такая мера, если эта мера будет предписана; и

b) существует разумная возможность того, что запрашивающая сторона добьется успеха в отношении существа требования. Любое определение относительно такой возможности не затрагивает свободу усмотрения арбитражного суда при вынесении любых последующих определений.

4. Применительно к просьбе о принятии обеспечительной меры согласно пункту 2 d), требования, предусмотренные в пунктах 3 a) и b), применяются только в той мере, в которой арбитражный суд считает это уместным.

5. Если арбитражный суд установит, что раскрытие информации, касающейся просьбы о принятии обеспечительной меры, стороне, в отношении которой она принимается, может нанести ущерб целям такой меры, ничто в настоящем Регламенте не препятствует арбитражному суду, когда он уведомляет о такой просьбе эту сторону, временно предписать стороне не наносить ущерба целям запрашиваемой меры. Арбитражный суд предоставляет этой стороне возможность изложить свою позицию в кратчайшие практически возможные сроки, а затем определяет, следует ли удовлетворять просьбу. [15]

6. Арбитражный суд может изменить, приостановить или отменить предписанную им обеспечительную меру или постановление, о котором говорится в пункте 5, по заявлению любой из сторон или, в исключительных обстоятельствах и после предварительного уведомления сторон, по собственной инициативе арбитражного суда.

7. Арбитражный суд может потребовать от стороны, запрашивающей обеспечительную меру или ходатайствующей о постановлении, о котором говорится в пункте 5, предоставить надлежащее обеспечение в связи с этой мерой или постановлением.

8. Арбитражный суд может потребовать от любой стороны незамедлительно раскрыть информацию о любом существенном

изменении обстоятельств, на основании которых мера или постановление, о котором говорится в пункте 5, были запрошены или предписаны.

9. Сторона, запрашивающая обеспечительную меру или постановление, о котором говорится в пункте 5, несет ответственность за любые издержки и убытки, причиненные этой мерой или постановлением любой стороне, если арбитражный суд впоследствии определит, что при данных обстоятельствах эта мера или это постановление не должны были предписываться или выноситься. Арбитражный суд может присудить возмещение таких издержек и убытков в любой момент разбирательства.

10. Обращение стороны к судебному органу с просьбой о принятии обеспечительных мер или ходатайством о вынесении постановления, о котором говорится в пункте 5, не должно рассматриваться как несовместимое с соглашением об арбитраже или как отказ от этого соглашения. [16]

Замечания к проекту статьи 26

14. Пункты 1–4 и 6–9 сформулированы на основе положений об обеспечительных мерах, содержащихся в главе IV А Типового закона. Рабочая группа одобрила содержание этих пунктов (A/CN.9/641, пункты 46–51), за исключением добавления ссылки на "постановление, о котором говорится в пункте 5", которая была добавлена для обеспечения согласованности с предложенным новым пунктом 5.

15. Рабочая группа отметила, что в главе IV А Типового закона говорится о предварительных постановлениях, и решила рассмотреть проект пункта, в котором формулируется понятие о том, что арбитражный суд имеет право принимать соответствующие меры для предотвращения нанесения ущерба запрашиваемой обеспечительной мере, которая может предписываться арбитражным судом (A/CN.9/641, пункт 60). Вновь обращено внимание на тот факт, что Рабочая группа пришла к общему мнению, согласно которому, учитывая широкую свободу усмотрения, предоставленную арбитражному суду в отношении ведения разбирательства в соответствии с пунктом 1 статьи 15, Регламент сам по себе никоим образом не запрещает арбитражному суду выносить предварительные постановления, если только это не запрещено законодательством, регулирующим арбитражный процесс (A/CN.9/641, пункт 59).

16. Пункт 10 соответствует пункту 3 статьи 26 Регламента образца 1976 года, который Рабочая группа решила сохранить в Регламенте (A/CN.9/641, пункт 52). В интересах обеспечения согласованности с пунктом 5 было предложено добавить ссылку на "ходатайство о вынесении постановления, о котором говорится в пункте 5".

Эксперты, назначенные арбитражным судом

Статья 27 [17]

1. Арбитражный суд может назначить одного или нескольких экспертов, с тем чтобы они в письменном виде представили ему доклад по конкретным вопросам, указанным арбитражным судом. Копия документа о поручении, возложенном арбитражным судом на эксперта, направляется сторонам.

2. Стороны представляют эксперту любую относящуюся к делу информацию или передают ему для осмотра любые относящиеся к делу документы или товары, которые он может затребовать от них. Любые споры между стороной и таким экспертом в отношении обоснованности его требования о представлении информации, документов или товаров разрешаются арбитражным судом.
3. По получении доклада эксперта арбитражный суд препровождает копию доклада сторонам, которым должна быть предоставлена возможность выразить в письменном виде свое мнение по докладу. Каждая из сторон имеет право ознакомиться с любым документом, на который эксперт ссылается в своем докладе.
4. По просьбе любой стороны эксперт после передачи своего доклада может быть заслушан на заседании, на котором сторонам должна быть предоставлена возможность присутствовать и задавать вопросы эксперту. В ходе этого заседания любая сторона может представить свидетелей-экспертов для дачи показаний по спорным вопросам. К такого рода процедуре применяются положения статьи 25.

Замечания к проекту статьи 27

17. Включение в название статьи 27 слов "назначенные арбитражным судом" призвано разъяснить, что основной целью статьи 27 являются назначенные судом эксперты (A/CN.9/641, пункт 61).

Непредставление документов или неявка стороны

Статья 28

1. Если в течение срока, установленного в настоящем Регламенте или арбитражным судом, и без указания уважительной причины: [18]
 - а) истец не представляет свое исковое заявление, арбитражный суд выносит постановление о прекращении арбитражного разбирательства, если только ответчик не представил встречного иска;
 - б) ответчик не представляет ответа на уведомление об арбитраже или своих возражений по иску, арбитражный суд постановляет продолжить разбирательство, не рассматривая такое непредставление само по себе как признание утверждений истца. Положения настоящего пункта применяются также к непредставлению истцом возражений по встречному иску или к требованию о зачете.
2. Если сторона, будучи должным образом уведомлена в соответствии с настоящим Регламентом, не является на заседание без указания уважительной причины, арбитражный суд может продолжить арбитражное разбирательство.
3. Если сторона, которой арбитражный суд должным образом предложил представить документы, вещественные или иные доказательства, не представляет их в установленный срок без указания уважительной причины, арбитражный суд может вынести арбитражное решение на основании имеющихся в его распоряжении доказательств. [19]

Замечания к проекту статьи 28

18. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности изменения структуры пункта 1, разделив его на две части: подпункт а), который касается непредставления истцом своего искового заявления, и подпункт б), который касается ситуации, связанной с непредставлением ответчиком своих возражений по иску, и равным образом применяется к ситуации, связанной с непредставлением истцом возражений по встречному иску. Это предложение основано на структуре статьи 25 Типового закона (A/CN.9/641, пункт 62).

19. В пункте 3 для отражения решения Рабочей группы о согласовании формулировок статей 24 (3) и 28 (3) было предложено заменить слова "документальные доказательства" словами "документы, вещественные или иные доказательства" (A/CN.9/641, пункт 64).

Завершение слушаний по делу

Статья 29 [20]

1. Арбитражный суд может поставить перед сторонами вопрос о том, имеются ли у них еще какие-либо доказательства или заявления, или свидетели для заслушивания, и при отсутствии таковых он может объявить об окончании слушания дела.
2. Арбитражный суд может, если сочтет это необходимым ввиду исключительных обстоятельств, принять решение по собственной инициативе или по ходатайству стороны о возобновлении слушания в любое время до вынесения арбитражного решения.

Замечания к проекту статьи 29

20. Статья 29 воспроизводится без изменений по сравнению с Регламентом образца 1976 года; содержание этой статьи было одобрено Рабочей группой на ее сорок седьмой сессии (A/CN.9/641, пункт 65).

Отказ от права на возражение

Статья 30 [21]

Любая сторона, которая знает о том, что какое-либо положение настоящего Регламента или какое-либо требование согласно арбитражному соглашению не было соблюдено, и тем не менее продолжает участвовать в арбитражном разбирательстве, не заявив возражений против такого несоблюдения без неоправданной задержки или, если для этой цели предусмотрен какой-либо срок, в течение такого срока, считается отказавшейся от своего права на возражение.

Замечания к проекту статьи 30

21. Изменения статьи 30 отражают решение Рабочей группы согласовать формулировки, содержащиеся в статье 30, с формулировками статьи 4 Типового закона (A/CN.9/641, пункт 67).

Раздел IV. Арбитражное решение

Принятие решений

Статья 31 [22]

1. *Вариант 1:* При наличии более чем одного арбитра любое решение или иное постановление арбитражного суда принимается, если стороны не договорились об ином, большинством арбитров.

Вариант 2, возможность 1: При наличии более чем одного арбитра и при отсутствии возможности обеспечить большинство голосов арбитров в отношении существа спора, любое решение или иное постановление принимается только арбитром-председателем. *Возможность 2:* При наличии более чем одного арбитра и при отсутствии возможности обеспечить большинство голосов арбитров в отношении существа спора, любое решение или иное постановление принимается, если об этом ранее договорились стороны, только арбитром-председателем.

2. В отношении процессуальных вопросов при отсутствии большинства или в случае, когда арбитражный суд уполномочил на то арбитра-председателя, последний может принимать решение единолично, с тем, однако, что его решение может быть пересмотрено арбитражным судом.

Замечания к проекту статьи 31

22. Учитывая отсутствие консенсуса по вопросу порядка принятия решения арбитражным судом, Рабочая группа просила Секретариат подготовить альтернативные проекты. Вариант 1 следует формулировке статьи 29 Типового закона путем ссылки на подход, основанный на большинстве голосов, с указанием возможности для сторон отказаться от применения этого положения (A/CN.9/641, пункты 73 и 76). Возможность 1 варианта 2 предусматривает, что при отсутствии большинства решение принимается только арбитром-председателем (A/CN.9/641, пункт 71). Возможность 2 отражает предложение о том, что вариант, связанный с принятием решения арбитром-председателем, должен применяться только в том случае, если стороны согласились с таким вариантом (A/CN.9/641, пункт 75).

Форма и юридическая сила арбитражного решения

Статья 32

1. Арбитражный суд вправе выносить отдельные арбитражные решения по различным вопросам в различное время. Такие арбитражные решения имеют такой же статус и юридическую силу, как и любое другое арбитражное решение, вынесенное арбитражным судом. [23]

2. Арбитражное решение излагается в письменной форме и является окончательным и обязательным для сторон. Стороны обязуются выполнять все арбитражные решения незамедлительно. В той мере, в которой такой отказ может являться юридически действительным, стороны считаются отказавшимися от права на любую апелляцию, обжалование или обращение к какому-либо суду или другому

компетентному органу, за исключением их права ходатайствовать об отмене арбитражного решения, отказ которого возможен только с прямого согласия сторон. [24]

3. Арбитражный суд указывает мотивы, на которых основано арбитражное решение, за исключением случаев, когда стороны согласились, что арбитражное решение не должно быть мотивировано. [25]

4. Арбитражное решение должно быть подписано арбитрами и должно содержать указание на дату, в которую арбитражное решение было вынесено, и место арбитражного разбирательства. Если при наличии более чем одного арбитра один из них не подписывает арбитражное решение, в этом решении должна быть указана причина отсутствия его подписи. [26]

5. Арбитражное решение может быть опубликовано с согласия всех сторон или в тех случаях и в той мере, в каких раскрытие информации об арбитражном решении требуется от стороны в результате лежащего на ней юридического обязательства в целях защиты или сохранения юридического права или в связи с проводимым юридическим разбирательством в суде или другом компетентном органе. [27]

6. Копии арбитражного решения, подписанные арбитрами, направляются сторонам арбитражным судом. [28]

7. [Исключен] [29]

Замечания к проекту статьи 32

23. Как было решено Рабочей группой, не используются определения, касающиеся характера арбитражного решения, такие как "окончательные", "промежуточные" или "предварительные", и в пункте 1 уточняется, что в ходе арбитражного разбирательства арбитражный суд может выносить арбитражное решение по различным вопросам. Это положение основано на статье 26.7 Регламента Лондонского суда международного арбитража (A/CN.9/641, пункты 78–80). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, не будет ли более предпочтительным более общее выражение, например: "Все решения имеют такой же статус и юридическую силу".

24. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, следует ли изменить формулировку первого предложения пункта 2 для уточнения того, что слово "обязательным" используется для ссылки на обязанность сторон исполнить арбитражное решение и что арбитражное решение является "окончательным" для арбитражного суда, который не вправе пересматривать его (A/CN.9/641, пункты 81–84). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть далее следующие варианты (A/CN.9/641, пункт 82): сохранить слова "окончательным и обязательным", поскольку они широко используются почти во всех регламентах арбитражных центров и, как представляется, не создают трудностей; исключить слово "окончательным" и предусмотреть, что: "Арбитражное решение излагается в письменной форме и является обязательным для сторон" в соответствии с формулировкой положения в пункте 6 статьи 28 Арбитражного регламента Международной торговой палаты; разъяснить значение слова "окончательным" путем принятия следующей

формулировки: "Арбитражное решение излагается в письменной форме и является обязательным для сторон. После вынесения арбитражного решения оно не подлежит пересмотру арбитражным судом, за исключением случаев, предусмотренных в статье 26 (6) в отношении обеспечительных мер, предписываемых в форме арбитражного решения, а также в статьях 35 и 36".

В соответствии с предложением, внесенным в Рабочей группе, включенная в пункт 2 формулировка призвана предоставить сторонам право на обращение в суды, от которого стороны могут свободно отказаться, а не исключить возможность опротестования арбитражного решения с целью его отмены, если стороны не договорились об ином (A/CN.9/641, пункты 85–92).

25. Пункт 3 воспроизводится без изменений по сравнению с Регламентом образца 1976 года; его содержание было одобрено Рабочей группой на ее сорок седьмой сессии (A/CN.9/641, пункт 93).

26. Рабочая группа решила изменить формулировку первого предложения пункта 4 для обеспечения соответствия с проектом статьи 16 (4) Регламента, в котором содержится ссылка на место, в котором арбитражное решение "считается" вынесенным. Во втором предложении предлагается заменить слова "трех арбитров" словами "более чем одного арбитра" для учета ситуации, допускаемой согласно проекту статьи 7 бис, когда стороны могут принять решение о том, что арбитражный суд должен состоять из иного числа арбитров, чем один или три (A/CN.9/641, пункт 94).

27. Пункт 5 был изменен для учета ситуации, когда сторона несет юридическое обязательство о раскрытии информации (A/CN.9/641, пункты 95–99).

28. Пункт 6 воспроизводится без изменений по сравнению с Регламентом образца 1976 года; его содержание было одобрено Рабочей группой на ее сорок седьмой сессии (A/CN.9/641, пункт 100).

29. В соответствии с решением Рабочей группы, принятым ею на своей сорок седьмой сессии, пункт 7 статьи 32 Регламента образца 1976 года исключается как излишний, поскольку он предусматривает необходимость выполнения арбитражным судом императивного требования о регистрации, которое содержится в соответствующем внутреннем законодательстве (A/CN.9/641, пункт 105).

Применимое право, "дружеские посредники"

Статья 33

1. Арбитражный суд применяет нормы права, которые стороны согласовали как подлежащие применению при решении спора по существу. При отсутствии такого согласия сторон арбитражный суд применяет право, [возможность 1: с которым дело имеет наиболее тесную связь] [возможность 2: которое он сочтет подходящим]. [30]

2. Арбитражный суд выносит решение в качестве "дружеских посредников" или *ex aequo et bono* лишь в том случае, если стороны прямо уполномочили арбитражный суд на это и если закон, регулирующий арбитражный процесс, допускает такое арбитражное разбирательство. [31]

3. Во всех случаях арбитражный суд принимает решение в соответствии с условиями любого применимого договора и с учетом любых торговых обычаев, применимых к данной сделке. [32]

Замечания к проекту статьи 33

30. Рабочая группа решила, что арбитражный суд должен применять нормы права, согласованные сторонами, и что поэтому в первом предложении статьи 33 слово "право" следует заменить словами "нормы права" (A/CN.9/641, пункт 107). В связи со вторым предложением пункта 1 были высказаны различные мнения относительно того, должен ли арбитражный суд быть наделен свободой усмотрения в вопросе об определении "норм права" в тех случаях, когда сторонам не удалось достичь решения о применимом праве. Было предложено согласовать Регламент с пунктом 2 статьи 28 Типового закона, в котором говорится о том, что арбитражный суд применяет не установленные применимые "нормы права", а "право" (A/CN.9/641, пункты 108 и 109). Многие члены Рабочей группы поддержали содержащееся во втором предложении пункта 1 формулировки вариантов 1 или 2, которые, как было отмечено, дают возможность модернизировать Регламент путем предоставления арбитражному суду права прямо принимать решение о применимости международных инструментов. Вариант 2 отражает предложение о наделении арбитражного суда более широкой свободой усмотрения в выборе применимого инструмента (A/CN.9/641, пункты 106–112).

31. Пункт 2 воспроизводится без изменений по сравнению с Регламентом образца 1976 года; его содержание было одобрено Рабочей группой на ее сорок седьмой сессии.

32. Для обеспечения возможности более широкого применения Регламента в тех случаях, когда спор возникает не непосредственно из договора, пункт 3 был изменен путем ссылки на то, что "договором" может быть "любой применимый" договор, а "торговыми обычаями" – "любые" обычаи.

Мировое соглашение или другие основания для прекращения разбирательства

Статья 34 [33]

1. Если до вынесения арбитражного решения стороны достигают соглашения об урегулировании спора, арбитражный суд выносит постановление о прекращении арбитражного разбирательства, либо, если об этом просят стороны и арбитражный суд с этим согласен, фиксирует урегулирование в форме арбитражного решения на согласованных условиях. Арбитражный суд не обязан излагать мотивы такого решения.

2. Если до вынесения арбитражного решения продолжение арбитражного разбирательства становится ненужным или невозможным по какой-либо другой причине, не упомянутой в пункте 1, арбитражный суд уведомляет стороны о своем намерении вынести постановление о прекращении разбирательства. Арбитражный суд вправе вынести такое постановление в том случае, если ни одна из сторон не заявляет обоснованных возражений против прекращения разбирательства.

3. Копии постановления о прекращении арбитражного разбирательства или копии арбитражного решения на согласованных условиях, подписанные арбитрами, направляются сторонам арбитражным судом. При вынесении арбитражного решения на согласованных условиях применяются положения пунктов 2 и 4–6 статьи 32.

Замечания к проекту статьи 34

33. В соответствии со своим решением о необходимости охватить многосторонний арбитраж Рабочая группа решила заменить слова "обе стороны" словом "стороны" (A/CN.9/641, пункт 114).

Толкование арбитражного решения

Статья 35

1. В течение 30 дней после получения арбитражного решения какая-либо сторона, уведомив другие стороны, может просить арбитражный суд дать толкование решения. [34]

2. Такое толкование дается в письменной форме в течение 45 дней после получения соответствующей просьбы. Это толкование является составной частью арбитражного решения и в отношении него применяются положения пунктов 2–6 статьи 32.

Замечания к проекту статьи 35

34. Изменения в пункте 1 соответствуют решению Рабочей группы о необходимости охватить многосторонний арбитраж (A/CN.9/641, пункт 115).

Исправление арбитражного решения

Статья 36 [35]

1. В течение 30 дней после получения арбитражного решения любая сторона, уведомив другие стороны, может просить арбитражный суд исправить любую допущенную в арбитражном решении ошибку в расчетах, описку или опечатку, либо любую иную ошибку или упущение аналогичного характера. В течение 30 дней после сообщения арбитражного решения сторонам арбитражный суд может исправить такого рода ошибки по своей собственной инициативе.

2. Такие исправления делаются в письменной форме и в отношении них применяются положения пунктов 2–6 статьи 32.

Замечания к проекту статьи 36

35. Рабочая группа решила одобрить содержание пункта 1 (A/CN.9/641, пункт 116). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности включения в пункт 2 положения о сроке, в течение которого арбитражный суд должен внести исправление в соответствии с положениями, содержащимися в пункте 2 статьи 35.

Дополнительное арбитражное решение

Статья 37 [36]

1. В течение 30 дней после получения арбитражного решения сторона, уведомив другие стороны, может просить арбитражный суд вынести дополнительное арбитражное решение в отношении требований, которые предъявлялись в ходе арбитражного разбирательства, однако упущены в арбитражном решении.
2. Если арбитражный суд считает просьбу о дополнительном арбитражном решении оправданной, то в течение 60 дней после получения такой просьбы он дополняет свое решение. Арбитражный суд может, в случае необходимости, продлить срок, в течение которого он должен вынести дополнительное арбитражное решение.
3. При вынесении дополнительного арбитражного решения применяются положения пунктов 2–6 статьи 32.

Замечания к проекту статьи 37

36. Изменения в пункте 2 отражают результаты обсуждений в Рабочей группе, согласно которым арбитражному суду разрешается, в случае необходимости, проводить новые слушания и принимать новые доказательства (A/CN.9/641, пункты 117–121).

Арбитражные издержки (статьи 38–40)

Статья 38 [37]

В арбитражном решении арбитражный суд устанавливает сумму арбитражных издержек. Термин "издержки" включает в себя только:

- a) гонорары каждого из членов арбитражного суда в отдельности, устанавливаемые самим судом в соответствии со статьей 39;
- b) разумные путевые и другие расходы, понесенные арбитрами;
- c) разумную оплату услуг экспертов и другой помощи, запрошенной арбитрами;
- d) разумные путевые и другие расходы свидетелей в той мере, в какой они одобрены арбитражным судом;
- e) расходы на представительство и помощь сторонам, если о таких расходах было заявлено в ходе арбитражного разбирательства, и только в той мере, в какой арбитражный суд признает сумму таких расходов разумной;
- f) гонорары и расходы компетентного органа, а также расходы Генерального секретаря Постоянного третейского суда в Гааге.

Замечания к проекту статьи 38

37. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа решила, что положения подпунктов b), c) и d) следует обусловить понятием "разумности" (A/CN.9/646, пункт 18), исключить в подпункте e) слово "юридическое" перед словом

"представительство" и заменить в подпункте е) слова "выигравшей дело стороне" словом "сторонам" (A/CN.9/646, пункт 19).

Статья 39

1. Размер гонорара арбитражного суда должен быть разумным, с учетом спорной суммы, сложности предмета спора, времени, затраченного арбитрами, и любых других относящихся к делу обстоятельств.
2. Если компетентный орган был согласован сторонами или был назначен Генеральным секретарем Постоянного третейского суда в Гааге и если этот орган издал или одобрил шкалу гонораров арбитров по международным делам, разбирательством которых он занимается, то арбитражный суд при установлении размера своего гонорара должен учитывать эту шкалу гонораров в той мере, в какой он считает это уместным по обстоятельствам дела. [38]
3. Незамедлительно после своего образования арбитражный суд сообщает сторонам предлагаемую им методику определения размеров гонораров его членов. Принимая на основе статьи 38 решение об арбитражных издержках, арбитражный суд определяет соответствующий этой методике расчет причитающихся сумм. [39]
4. В течение 15 дней с даты сообщения арбитражным судом какого-либо своего предложения или решения сторонам любая из сторон имеет право обратиться с соответствующим вопросом в компетентный орган или, если таковой не согласован или не назначен, к Генеральному секретарю Постоянного третейского суда в Гааге, которые должны принять по нему окончательное решение, основанное на критериях, предусмотренных в пункте 1. Любое решение об изменении гонораров, принятое компетентным органом или Генеральным секретарем Постоянного третейского суда в Гааге, считается частью арбитражного решения. [39]

Замечания к проекту статьи 39

38. Для того чтобы учесть случаи, когда компетентный орган применяет шкалу гонораров, которую установили другие компетентные или нормотворческие органы и которую он одобрил, после слова "издал" предлагается добавить слова "или одобрил".

39. Пунктов 3 и 4 в Регламенте образца 1976 года нет. Эти нормы – новелла, касающаяся вопроса о гонорарах и контроле назначаемых арбитрами гонораров со стороны компетентного органа или Генерального секретаря Постоянного третейского суда в Гааге. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, отражают ли эти положения решение, принятое Рабочей группой на ее сорок восьмой сессии (A/CN.9/646, пункты 20, 21 и 24–27).

Статья 40 [40]

1. В принципе арбитражные издержки должны оплачиваться проигравшей дело стороной или сторонами. Однако арбитражный суд

может распределить любые такие издержки между сторонами, если он считает это разумным с учетом обстоятельств дела

2. [Исключен]
3. В случае, если арбитражный суд выносит постановление о прекращении арбитражного разбирательства или арбитражное решение на согласованных условиях, он определяет в самом постановлении или решении арбитражные издержки, о которых говорится в статье 38 и в пункте 1 статьи 39.
4. Арбитражный суд не вправе устанавливать какие-либо дополнительные гонорары за толкование, исправление или исполнение своего решения на основании статей 35–37. [Арбитражный суд вправе устанавливать сумму арбитражных издержек, о которых говорится в пунктах b)–f) статьи 38], связанных с толкованием, или исправлением, или исполнением своего решения на основании статей 35–37. [41]

Замечания к проекту статьи 40

40. Для учета многостороннего арбитража в пункт 1 были добавлены слова "или сторонами". Согласно решению Рабочей группы, принятому на ее сорок восьмой сессии, пункт 2 был исключен (A/CN.9/646, пункты 28–36).

41. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа решила возобновить обсуждение вопроса о том, сохранять ли пункт 4. Взятое в скобки второе предложение этого пункта отражает внесенное в Рабочей группе предложение, согласно которому сферу действия пункта 4 следует ограничить гонорарами, не затрагивая при этом способности арбитражного суда устанавливать другие дополнительные издержки, как они перечислены в статье 38 (A/CN.9/646, пункты 31–36).

Внесение авансов арбитражных издержек

Статья 41 [42]

1. Арбитражный суд после его формирования может потребовать от каждой из сторон внести равную сумму в качестве аванса на покрытие издержек, о которых говорится в пунктах a), b) и c) статьи 38.
2. В ходе арбитражного разбирательства арбитраж может потребовать от сторон внесения дополнительных сумм.
3. Если компетентный орган был согласован сторонами или назначен Генеральным секретарем Постоянного третейского суда в Гааге и если сторона просит об этом, а компетентный орган соглашается выполнить такую функцию, арбитражный суд устанавливает сумму аванса или дополнительных авансов только после консультации с компетентным органом, который может высказать арбитражному суду любые замечания, которые сочтет уместными, по поводу суммы таких авансов.
4. Если требуемый аванс не будет полностью уплачен в течение 30 дней после получения просьбы об этом, арбитражный суд уведомляет об этом стороны, с тем чтобы одна или некоторые из них могли произвести требуемый платеж. Если этот платеж не будет произведен,

арбитражный суд может вынести постановление о приостановлении или прекращении арбитражного разбирательства.

5. После вынесения решения арбитражный суд представляет сторонам отчет о полученных суммах и возвращает им все неизрасходованные остатки.

Замечания к проекту статьи 41

42. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа одобрила содержание статьи 41 (A/CN.9/646, пункт 37).

Проекты дополнительных положений

Общие принципы [43]

Вопросы, которые относятся к предмету регулирования настоящего Регламента и которые прямо в нем не разрешены, подлежат разрешению в соответствии с общими принципами, на которых основан настоящий Регламент.

Замечания

43. На своей сорок восьмой сессии Рабочая группа согласилась рассмотреть вопрос о необходимости включения в Регламент положения, восполняющего пробелы (A/CN.9/646, пункты 50–53).

Ответственность арбитров [44]

Ни арбитры, ни компетентные органы, ни Постоянная палата третейского суда в Гааге, ни эксперты, назначенные арбитражем, не несут ответственности ни за какие действия или упущения в связи с арбитражем, которые ни в чем не противоречат применимому праву.

Замечания

44. Данное положение об ответственности направлено на то, чтобы учесть высказывавшиеся на сорок восьмой сессии Рабочей группы замечания, согласно которым положение, предусматривающее иммунитет, должно применяться, по возможности, к максимально широкому кругу участников арбитражного процесса и подкреплять освобождение от ответственности в тех случаях, когда применимое право разрешает такое освобождение на основании договора, причем с максимальной полнотой, допускаемой в подобном праве (A/CN.9/646, пункты 38–45).